

[-1-]

19. SITZUNG

Sitzungstag  
29. Juni 1987

Sitzungsort:  
Gemeindeamt-Sitzungssaal

Namen der Mitglieder des Stadt-, Markt-, Gemeinderats, des  
Verwaltungsrats der Verwaltungsgemeinschaft\*)

anwesend	abwesend	Abwesenheitsgrund
Vorsitzender: Erich Jussel	GV Manfred Goldmann GV Galehr Erich GV Franz Lümbacher GV Alfons Matt	dienstl. verh. dienstl. verh. dienstl. verh. anderw. verh.

Niederschriftführer:  
Siegfried Jenni

Franz Rauch  
Alois Ehrenberger  
Edwin Greußing  
Rudolf Kloo  
Rainer Ganahl  
Martin Eberl  
Karl Budin  
Kurt Preiner

Albert Hartmann  
Josef Mähr

Dr. Erwin Sonderegger  
Reinold Begle  
Ing. Siegfried Stähele  
Gerlinde Parisse  
Franz Amann  
Alois Bischof

Werner Dingler

Tagesordnung

1. Genehmigung der Verhandlungsschrift der 18. Sitzung vom 20.5.1987
2. Beschlußfassung über die Durchführung einer Volksabstimmung zu den vom VlbG. Landtag beschlossenen Gesetzen:
  - a) Änderung des Land- und Forstarbeitergesetzes
  - b) Änderung des Landes-Volksabstimmungsgesetzes
3. Genehmigung eines privatrechtlichen Übereinkommens zwischen dem Landeswasserbauamt und der Gemeinde Schlins (Vermülsbachbrücke)
4. Ansuchen des Fischereivereines Schlins um Weiterverpachtung des Fischereirevieres 51 (Pachtverhältnis endet am 31. Oktober 1987)
5. Vorlage des Rechnungsabschlusses 1986 und Beschlußfassung
6. Berichte
7. Allfälliges

GEMEINDEAMT SCHLINS

Schlins, am 30.6.1987

Verhandlungsschrift

über die am Montag, dem 29.6.1987 um 20 Uhr im Sitzungssaal des Gemeindeamtes abgehaltene

19. Sitzung  
der Gemeindevertretung Schlins.

Anwesend: Bürgerm. Erich Jussel, Vizebrgm. Albert Hartmann,  
die Gem.Räte Franz Rauch u. Dr. Erwin Sonderegger,  
10 Gemeindevertreter sowie die Ersatzleute Karl Budin, Kurt Preiner,  
Franz Amann u. Alois Bischof

Entschuldigt abwesend: Manfred Goldmann, Erich Galehr, Franz Lümbacher  
und Alfons Matt

Der Vorsitzende stellt fest, daß die Einladungen zur 19. Sitzung  
ordnungsgemäß zugestellt wurden und die Beschlußfähigkeit gegeben ist.

Erledigungen

1. Gegen die Verhandlungsschrift der 18. Sitzung vom 20.5.1987 wird  
kein Einwand erhoben. Diese gilt daher als genehmigt.

2. Zu nachstehenden Gesetzesbeschlüssen des VlbG. Landtages werden  
keine Volksabstimmungen verlangt:

a) Änderung des Land- und Forstarbeitergesetzes

b) Änderung des Landes-Volksabstimmungsgesetzes

3. Das privatrechtliche Ubereinkommen mit dem Landeswasserbauamt, Zl.  
5207-02/20-87, über den Bau, den Betrieb, die Erhaltung und die  
Instandhaltung der geplanten Brücke über den Vermülsbach (gegenüber dem  
Anwesen Rönsberg 6) wird in der vorgelegten Fassung einstimmig genehmigt.

4. Der Fischereiverein Schlins hat mit Ansuchen vom 11.6.87 die  
vorzeitige Weiterverpachtung des Fischereirevieres 51 beantragt. Als  
Begründung wird angeführt, daß längerfristige Vorhaben durchzuführen  
seien, um eine kontinuierliche und zukunftsorientierte Bewirtschaftung  
der Gewässer sicherzustellen. Der bestehende Vertrag würde erst am  
31.10.1989 enden.

Nach Darlegung aller Fakten wird beschlossen, dem Fischereiverein das  
Revier Nr. 51 auf die Dauer vom 1.11.87 bis 31.10.97 um den Jahresbetrag  
von S 20.000,- zu verpachten. In drei Jahren wird neuerdings über die  
Höhe des Pachtschillings verhandelt, da bis dahin eine Verbesserung der  
Wasserqualität angenommen wird. Im übrigen gelten sinngemäß die  
Bestimmungen des bestehenden Fischereipachtvertrages.

Abstimmungsverhältnis 13 : 5 (Jussel, Rauch, Preiner, Ehrenberger, Budin)

Über den Antrag, den bestehenden Fischereipachtvertrag unter Beachtung der vom Vorstand in der Sitzung vom 8.9.86 vertretenen Auffassung auslaufen zu lassen, wird infolge des vorstehend mehrheitlich gefaßten Beschlusses nicht abgestimmt.

### 3. Vorlage des Rechnungsabschlusses 1986

Der Rechnungsabschluß 1986 sowie der hiezu verfaßte Bericht des Prüfungsausschusses wurden den Gemeindevertretern zeitgerecht zugestellt. Während der Behandlung derselben werden Auskünfte erteilt und Begründungen zu wesentlichen Voranschlagsabweichungen abgegeben.

Der Rechnungsabschluß wird mit den nachstehend angeführten Ergebnissen einstimmig beschlossen:

Einnahmen der Erfolgsgebarung	S 16.304.455,70	
Einnahmen der Vermögensgebarung	S 2.677.546,16	
Ausgaben der Erfolgsgebarung		S 12.159.108,79
Ausgaben der Vermögensgebarung		S 6.800.369,77
Vortrag Gebarungsabgang 1984		S 18.061,87
Vermehrung der Kassabestände (Überschuß des Jahres 1986)		S 4.461,43
	S 18.982.001,86	S 18.982.001,86

Den mit der Buchführung betrauten Personen sowie den Mitgliedern des Prüfungsausschusses wird der Dank für ihre Tätigkeit ausgesprochen.

### 6. Berichte:

a) Im Zuge einer innerbetrieblichen Veranstaltung wurde Gemeindesekretär Siegfried Jenni für seine 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit bei der Gemeinde Schlins geehrt.

b) Es zeichnet sich nun eine Möglichkeit zur Ablagerung von Bauschutt und Aushubmaterial ab, und zwar in den seinerzeitigen Steinbruchstellen an der Walgaustraße (vor der Gemeindegrenze zu Bludesch). Eine Besichtigung mit dem Vertreter des Landschaftsschutzes hat bereits stattgefunden. Das Genehmigungsverfahren wird demnächst eingeleitet.

c) Am kommenden Freitag ist mit der Beendigung der Bauarbeiten für die Erstellung des Lärmschutzdammes an der Autobahn zu rechnen, wodurch ein langjähriger Wunsch der betroffenen Bevölkerung in Erfüllung geht.

d) Frau Dr. Dorothea McEwan, London, hat mit Schreiben vom 19.6.87 die Zusage für die Abhaltung eines Vortrages über das Leben und Wirken des Bartholomäus Bernhardt erteilt.

e) Zwei Schreiben der Frauenbewegung Schlins vom 23.6.87, die Trinkwasserqualität und die Mülltrennung betreffend, werden vollinhaltlich zur Kenntnis gebracht. Der Vorsitzende macht auf die zwischenzeitlich eingelangte Stellungnahme der BH-Feldkirch zum Problem Trinkwasser aufmerksam. In den nächsten Tagen ist ein wesentlicher Fortschritt bezüglich des Einbaues einer UV-Anlage zu erwarten. Die entsprechende Ausschreibung soll gleich durchgeführt werden.

#### 7. Allfälliges:

- Die noch fehlenden Straßenlampen sollen montiert werden, nachdem die Kabel bereits vor längerer Zeit verlegt worden sind.
- Die Verwaltung wird sich bemühen, Verhandlungsschriften nach Möglichkeit früher fertigzustellen und zu verlautbaren.
- Auf die Anbringung des Brückengeländers bei Schwald soll gedrängt werden.
- Der beschränkte Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die künstlerische Gestaltung des Bernhardi-Denkmales ist derzeit im Gange.
- Am 13.7.87 wird in einer Gemeindevertretungssitzung über den Entwurf des Mehrzwecksaales beraten. Der Architekt wird für Auskünfte und Erläuterungen zur Verfügung stehen.
- Die im Freien aufgestellten Tische und Bänke sollten neu gestrichen werden.
- Beim gemeindeeigenen Haus Lindenweg 5 ist das Dach zu reparieren.

Schluß der Sitzung um 22.10 Uhr

Der Schriftführer:      Der Bürgermeister:

# 19. SITZUNG

**Sitzungstag:**

29. Juni 1987

**Sitzungsort:**

Gemeindeamt-Sitzungssaal

Namen der Mitglieder des Stadt-, Markt-, Gemeinderats, des Verwaltungsrats der Verwaltungsgemeinschaft*)		
anwesend	abwesend	Abwesenheitsgrund
<b>Vorsitzender:</b>	GV Manfred Goldmann	dienstl. verh.
Erich Jussel	GV Galehr Erich	"
	GV Franz Lümbacher	"
	GV Alfons Matt	anderw. verh.
<b>Niederschriftführer:</b>		
Siegfried Jenni		
Franz Rauch		
Alois Ehrenberger		
Edwin Greußing		
Rudolf Kloo		
Rainer Ganahl		
Martin Eberl		
Karl Budin		
Kurt Preiner		
Albert Hartmann		
Josef Mähr		
Dr. Erwin Sonderegger		
Reinold Begle		
Ing. Siegfried Stähele		
Gerlinde Parisse		
Franz Amann		
Alois Bischof		
Werner Dingler		

Beschlußfähigkeit im Sinne Art. 47(2) - 47(3) GO\*\*) war ~~nicht~~ — gegeben.\*\*)

\*) ev. auch zugezogene Sachverständige, Auskunftspersonen etc.

\*\*) Nichtzutreffendes streichen

# Tagesordnung

Die Sitzung war öffentlich — ~~nicht öffentlich~~ —.

Zu Punkt ..... --

wurde gemäß Art. 52, Abs. 2 GO die Öffentlichkeit  
ausgeschlossen.

1. Genehmigung der Verhandlungsschrift der 18. Sitzung vom 20.5.1987
2. Beschlußfassung über die Durchführung einer Volksabstimmung zu den vom VlbG. Landtag beschlossenen Gesetzen:
  - a) Änderung des Land- und Forstarbeitergesetzes
  - b) Änderung des Landes-Volksabstimmungsgesetzes
3. Genehmigung eines privatrechtlichen Übereinkommens zwischen dem Landeswasserbauamt und der Gemeinde Schilns (Vermülsbachbrücke)
4. Ansuchen des Fischereivereines Schilns um Weiterverpachtung des Fischereirevieres 51 (Pachtverhältnis endet am 31. Oktober 1987)
5. Vorlage des Rechnungsabschlusses 1986 und Beschlußfassung
6. Berichte
7. Allfälliges

Verhandlungsschrift

=====

über die am Montag, dem 29.6.1987 um 20 Uhr im Sitzungssaal des Gemeindeamtes abgehaltene

## 19. S i t z u n g

der Gemeindevertretung Schlins.

Anwesend: Bürgerm. Erich Jussel, Vizebrgm. Albert Hartmann, die Gem.Räte Franz Rauch u. Dr. Erwin Sonderegger, 10 Gemeindevertreter sowie die Ersatzleute Karl Budin, Kurt Preiner, Franz Amann u. Alois Bischof

Entschuldigt abwesend: Manfred Goldmann, Erich Galehr, Franz Lümbacher und Alfons Matt

Der Vorsitzende stellt fest, daß die Einladungen zur 19. Sitzung ordnungsgemäß zugestellt wurden und die Beschlußfähigkeit gegeben ist.

E r l e d i g u n g e n

1. Gegen die Verhandlungsschrift der 18. Sitzung vom 20.5.1987 wird kein Einwand erhoben. Diese gilt daher als genehmigt.
2. Zu nachstehenden Gesetzesbeschlüssen des Vlbg. Landtages werden keine Volksabstimmungen verlangt:
  - a) Änderung des Land- und Forstarbeitergesetzes
  - b) Änderung des Landes-Volksabstimmungsgesetzes
3. Das privatrechtliche Übereinkommen mit dem Landeswasserbauamt, Zl. 5207-02/20-87, über den Bau, den Betrieb, die Erhaltung und die Instandhaltung der geplanten Brücke über den Vermülsbach (gegenüber dem Anwesen Rönsberg 6) wird in der vorgelegten Fassung einstimmig genehmigt.
4. Der Fischereiverein Schlins hat mit Ansuchen vom 11.6.87 die vorzeitige Weiterverpachtung des Fischereirevieres 51 beantragt. Als Begründung wird angeführt, daß längerfristige Vorhaben durchzuführen seien, um eine kontinuierliche und zukunftsorientierte Bewirtschaftung der Gewässer sicherzustellen. Der bestehende Vertrag würde erst am 31.10.1989 enden.

Nach Darlegung aller Fakten wird beschlossen, dem Fischereiverein das Revier Nr. 51 auf die Dauer vom 1.11.87 bis 31.10.97 um den Jahresbetrag von S 20.000,- zu verpachten. In drei Jahren wird neuerdings über die Höhe des Pachtschillings verhandelt, da bis dahin eine Verbesserung der Wasserqualität angenommen wird. Im übrigen gelten sinngemäß die Bestimmungen des bestehenden Fischereipachtvertrages.

Abstimmungsverhältnis 13 : 5 (Jussel, Rauch, Preiner, Ehrenberger, Budin)

Über den Antrag, den bestehenden Fischereipachtvertrag unter Beachtung der vom Vorstand in der Sitzung vom 8.9.86 vertretenen Auffassung auslaufen zu lassen, wird infolge des vorstehend mehrheitlich gefaßten Beschlusses nicht abgestimmt.

### 3. Vorlage des Rechnungsabschlusses 1986

Der Rechnungsabschluß 1986 sowie der hiezu verfaßte Bericht des Prüfungsausschusses wurden den Gemeindevertretern zeitgerecht zuge- stellt. Während der Behandlung derselben werden Auskünfte erteilt und Begründungen zu wesentlichen Voranschlagsabweichungen abgegeben.

Der Rechnungsabschluß wird mit den nachstehend angeführten Ergebnissen einstimmig beschlossen:

Einnahmen der Erfolgsgebarung	S 16.304.455,70	
Einnahmen der Vermögensgebarung	S 2.677.546,16	
Ausgaben der Erfolgsgebarung		S 12.159.108,79
Ausgaben der Vermögensgebarung		S 6.800.369,77
Vortrag Gebarungsabgang 1984		S 18.061,87
Vermehrung der Kassabestände (Überschuß des Jahres 1986)		S 4.461,43
	<hr/>	<hr/>
	S 18.982.001,86	S 18.982.001,86
	<hr/>	<hr/>

Den mit der Buchführung betrauten Personen sowie den Mitgliedern des Prüfungsausschusses wird der Dank für ihre Tätigkeit ausgesprochen.

### 6. Berichte:

- a) Im Zuge einer innerbetrieblichen Veranstaltung wurde Gemein- sekretär Siegfried Jenni für seine 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit bei der Gemeinde Schlins geehrt.
- b) Es zeichnet sich nun eine Möglichkeit zur Ablagerung von Bau- schutt und Aushubmaterial ab, und zwar in den seinerzeitigen Steinbruchstellen an der Walgaustraße (vor der Gemeindegrenze zu Bludesch). Eine Besichtigung mit dem Vertreter des Land- schaftsschutzes hat bereits stattgefunden. Das Genehmigungs- verfahren wird demnächst eingeleitet.
- c) Am kommenden Freitag ist mit der Beendigung der Bauarbeiten für die Erstellung des Lärmschutzdammes an der Autobahn zu rechnen, wodurch ein langjähriger Wunsch der betroffenen Bevölkerung in Erfüllung geht.
- d) Frau Dr. Dorothea McEwan, London, hat mit Schreiben vom 19.6.87 die Zusage für die Abhaltung eines Vortrages über das Leben und Wirken des Bartholomäus Bernhards erteilt.

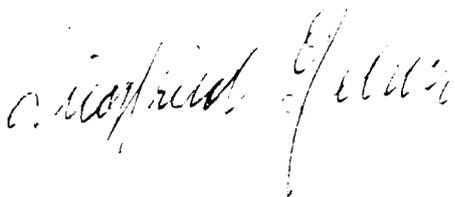
- e) Zwei Schreiben der Frauenbewegung Schlins vom 23.6.87, die Trinkwasserqualität und die Mülltrennung betreffend, werden vollinhaltlich zur Kenntnis gebracht. Der Vorsitzende macht auf die zwischenzeitlich eingelangte Stellungnahme der BH-Feldkirch zum Problem Trinkwasser aufmerksam. In den nächsten Tagen ist ein wesentlicher Fortschritt bezüglich des Einbaues einer UV-Anlage zu erwarten. Die entsprechende Ausschreibung soll gleich durchgeführt werden.

7. Allfälliges:

- Die noch fehlenden Straßenlampen sollen montiert werden, nachdem die Kabel bereits vor längerer Zeit verlegt worden sind.
- Die Verwaltung wird sich bemühen, Verhandlungsschriften nach Möglichkeit früher fertigzustellen und zu verlautbaren.
- Auf die Anbringung des Brückengeländers bei Schwald soll gedrängt werden.
- Der beschränkte Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die künstlerische Gestaltung des Bernhardi-Denkmales ist derzeit im Gange.
- Am 13.7.87 wird in einer Gemeindevertretungssitzung über den Entwurf des Mehrzwecksaales beraten. Der Architekt wird für Auskünfte und Erläuterungen zur Verfügung stehen.
- Die im Freien aufgestellten Tische und Bänke sollten neu gestrichen werden.
- Beim gemeindeeigenen Haus Lindenweg 5 ist das Dach zu reparieren.

Schluß der Sitzung um 22,10 Uhr

Der Schriftführer:



Der Bürgermeister:

